



今日济南 城事

当上老师只圆了一半梦

# 英语老师要到美国教中文

本报记者 修从涛

2006年大学毕业后的李梦,来到历城区洪家楼高中做了一名英语教师。如今7年过去了,她说她当教师的梦想还有另一半没有实现,她还梦想着能到国外做一名传播中国文化的汉语教师。今年7月,她就要作为一名赴美汉语教师志愿者,飞往美国传播汉文化。



英语只是打开另一个世界的工具,这次的成功更得益于李梦平时的知识积累。  
本报记者 左庆 摄

## 想到美国传播汉文化

“《我有一个梦想》是美国黑人马丁·路德金为争取民权发表的一篇著名演说。我也有一个梦想,我曾经就梦想着当一名教师,同学们都有过什么梦想?”5月4日上午上课前,李梦用英语与同学们讨论着各自的梦想。其实,做一名英语老师只是李梦“教师梦”的一部分,她还想做一名传播汉文化的汉语教

师。

4月19日,山东省教育厅给李梦发来一份传真,她通过了国家汉办和美国大学理事会的选拔,被正式录取为赴美汉语教师志愿者。

“2012年年底一个偶然的机

2006年英语专业毕业的李梦,一直梦想做一名教师,“我学的是英语专业,我也喜欢中国文化,其实一直想有个机会能将这两者结合起来。”李梦说,教了7年的高中英语,教给同学们的是英语国家的相关文化,赴美汉语教师志愿者是自己去国外传播汉文化的一个好机会。

## 层层选拔,“意外”被录取

1月28日,参加国家汉办赴美汉教志愿者选拔的仅在山东考区就有148人,只有27人通过了首轮选拔,然而最终被录取的只有6人。

“当时全省报名的都来济南考试,有许多大学老师,也有一些英语培训机构的老师,他们的水平都不比我差。不过考官问的问题都非常奇怪,我记得有个考官问我,‘如果上课时,一个学生突然掏出一条蛇来,你该怎么办?’”李梦说,她从

来没有碰到过这样的考题,对自己的回答并没有什么把握。

在李梦卧室的床头桌上有一本英语演讲小册子,李梦说既然报名了,就要用心准备,“当时看到省教育厅通知的时候,还剩四五天报名就截止了,我是好不容易把报名的材料都准备好的,更应该好好珍惜这个机会。”

过了首轮选拔后,3月4日,李梦到北京参加全部由美国考官组

成的复试,“老外的问题更特别。我记得有个题目是现场教学,不许使用外语,要把人的五官教给一句中国话都不懂的学生。”李梦说,从复试考场出来后自己又没底了。

4月19日,从美国传回来的录取结果通过山东省教育厅转达给李梦,李梦被正式录取为2013年赴美汉语教师志愿者,首次录用期1年。

## 要教美国学生学刺绣

5月4日,李梦匆匆吃过午饭就回到了学校。李梦说,她7月份才去美国,在此之前她的主要任务是带领同学们冲刺高考。实际上,去美国做汉教的录取通知下来以后,李梦并没有告诉学生。李梦说,她今年教的是高三,“学生们正在全力以赴准备高考,还是不要影响到他们的情绪。”

去美国做汉教之前,李梦还有一个6周的岗前培训,“高考一结束

她就去培训,行李什么的我都提前给她准备好了。”李梦的妈妈说,她尽量把自己能想到的都给李梦准备好。在李梦的行李箱里,妈妈给她准备了一个大大的暖水袋。

其实,李梦最想带的东西并不是这些,在李梦的书架上,除了英语方面的书籍,就是其它一些关于中国文化的书籍。“我想多带一些汉语书籍,把中国文化教给美国的学生。”李梦说,

她去美国做汉教还有一个私心,“虽然学的是英语,但从来没去过英语国家,到了讲英文的环境后,对我回国后的英语教学肯定有很大的帮助。”

除了汉语书籍,李梦还想带着自己的一幅刺绣去美国,这是她利用4年多业余时间绣成的,刺绣上既有可爱的卡通人物,还有英文的“love”图案。“刺绣是中国文化的代表,我要把它教给美国学生。”李梦说。



孙延忠今年67岁,6岁时因病完全丧失听力。突如其来的打击并没有让孙延忠自暴自弃,而是激发了他为残疾人服务的想法。他克服身体缺陷,推销残疾人康复图书,让更多的残疾人接受先进的康复技术,实现他为残疾人事业“扬刊呐喊”的梦想。

## 6岁失聪,致力于推销残疾人康复图书近30年

# 67岁老人和他的“荐书”梦

本报记者 穆静 实习生 张露

## 选择“荐书”推广先进康复经验

年轻时,孙延忠有两种工作选择:一是济南某残疾人福利工厂的工人,按点上下班,活儿清闲;一是看人冷脸,全国各地跑的图书推销工作。

福利工厂的工作舒服,但让孙延忠觉得“很憋闷”。偶然的机

会与北京一家出版社结缘,从此开始了他在全国范围内的“荐书”生涯。

孙延忠推销的都是残疾人康复类的图书,他从出版社拿书,然后推销给全国各地的残联、康复机构、特教学校,孙延忠从中收取差价作为回报。比起“推销”,孙延忠更喜欢用“荐书”这个词描述他的工作:“我看过之后觉得有价值,才会把书推荐给别人。别人不要,我也不强求。”

孙延忠说,荐书是他实现为残疾人“扬刊呐喊”理想的途径。失聪后由于及时的言语训练,孙延忠的

语言能力并未丧失,说话没问题。“我接触过许多残疾人,发现不少人因没有接受到先进的康复治疗技术,而加重了残疾程度,我想改变这种现状。”

在与相关机构接触的过程中,他发现,许多先进的康复经验没有被推广开来。“我能力有限,恐怕教不了书也写不了书,那我就努力荐书,这是推广国内外先进康复经验的一种方法。”

## 推销常常遇冷脸和怀疑

听不到别人的声音,孙延忠怎么推销图书呢?“以前我都是拿着介绍信,坐火车到各机构推销。有了手机后,我的推销要简单些了,我可以先发信息说明意图、发书目。”

4月30日,记者见到孙延忠时,他正在家里整理图书。几天后,孙延忠要带着近百本图书,到淄博去“荐书”。在淄博,有些买家是孙延

忠已短信联系好的,有些则需要孙延忠努力去争取。耳聋给他带来的交流不便,以及“推销员”的身份,遇到怀疑和冷脸是常有的事。

而孙延忠也有“秘密武器”——残疾证、身份证,印着出版社电话的名片以及中国残疾人联合会的书籍推广通知。表明来意后,孙延忠就要拿出这些“秘密武器”,证明自己没有骗人。“纸笔交

流很麻烦,如果运气好碰见耐心的人,这单生意多半能谈成。谈不成也无妨,我会试着让他们给我推荐可能买书的人。”

从1984年开始“荐书”到现在,孙延忠几乎跑遍了从哈尔滨到上海的各个残联和残疾人康复机构。“别人电话可以解决的事情,我得靠腿跑出来,平均每周至少出差一次。”孙延忠说。

## 想找接班人继续“荐书”梦

年过六旬,孙延忠渐渐觉得工作有些力不从心,但他舍不得放弃自己的“荐书”梦。“我现在每月有1800元的退休金,放弃荐书的工作生活完全没有问题,但一看到有新书出版,我就忍不住了。”

“现在我年龄大了,希望能找个

接班人,继续我的‘荐书’梦。”孙延忠说,他希望能找到真正想为残疾人服务的志愿者,他会将自己的人脉资源以及推销图书的技巧教给这个人。“我只有一个女儿,也是残疾人,智力发育迟缓,‘接力棒’没法交给她。我也问过一些残疾人,但他们一听工作

太累,都拒绝了。”

至于“荐书”能赚多少钱,孙延忠说,好的时候,一个月能赚几千元,而一个月赚不出交通费的时候也是有的。“我希望找个真正想推广残疾人康复治疗技术的人,而不是只为了赚钱。”



对于自己推销的图书,孙延忠推销前都会仔细阅读。  
本报记者 穆静 摄